

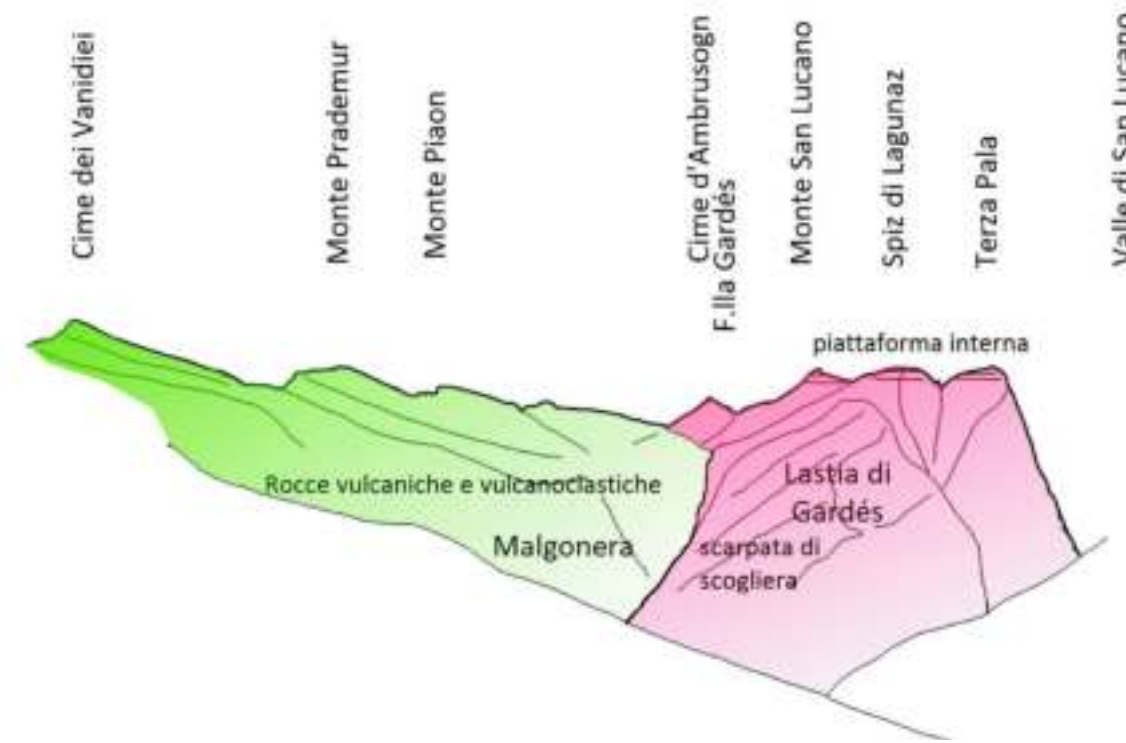
Casera Campigat



Da Casera Campigat: la scarpata di scogliera delle Pale di San Lucano ricoperta dalle rocce vulcaniche e vulcanoclastiche del sottogruppo di Cima Pape, la Val di Gardès è impostata proprio lungo il contatto "lava-dolomia" (foto D.G.)

View from Casera Campigat: escarpment of the reef of the Pale di San Lucano covered with volcanic and pyroclastic rocks belonging to the Cima Pape subgroup; Val di Gardès is set precisely where molten lava came in contact with dolomite (photo by D.G.)

Blick von Casera Campigat: Der Steilhang der Pale di San Lucano, bedeckt mit vulkanischen und pyroklastischen Gesteinen der Cima Pape-Untergruppe; Val di Gardès befindet sich ausgerechnet dort, wo fließende Lava in Kontakt mit Dolomitgestein geriet (Foto von DG).



An illustration of volcanic and pyroclastic rocks from Cima Pape coming in contact with reef dolomite of Pale di San Lucano.

Abbildung von vulkanischen und pyroklastischen Gesteinen aus Cima Pape, die mit dem Dolomit der Pale di San Lucano in Berührung kommen.



Affioramento di pillow breccia separato da un livello di arenarie vulcano-clastiche salendo lungo il sentiero verso Casera Campigat. (Danilo Giordano)

Pillow breccia outcrop separated from the pyroclastic sandstones rising towards the path leading to Casera Campigat. (Danilo Giordano)

Der Aufschluss Brekzie (pillow breccia) ist von den pyroklastischen Sandsteinen, die sich in Richtung des Weges nach Casera Campigat erheben, getrennt. (Danilo Giordano)



Nell'area attorno a Casera Campigat (Sass Negher, Campo Boaro, Val delle Camorze, Coston della Vena) affiorano rocce magmatiche (lave a cuscini rimaneggiate) e talvolta si può osservare direttamente il loro contatto con le rocce dolomitiche, da queste zone provengono diversi minerali: quarzo; analcime, heulandite, calcedonio. Dalla Casera si ha una splendida visuale sulla scarpata di scogliera delle Pale di San Lucano ricoperta dalle rocce magmatiche di Cima Pape. La litologia è stata in questo caso determinante nell'evoluzione del paesaggio. La Val di Gardès separa due tipi di ambienti completamente diversi, a sud le rocce carbonatiche della scarpata di scogliera delle Pale di S. Lucano, in strati inclinati di circa 40° (clinostratificazioni) faticosamente colonizzati da una vegetazione stentata composta essenzialmente da pino mugo; a nord i rilievi (M. Piaon. M. Prademur) modellati nelle rocce vulcanoclastiche (F. della Fernazza, Conglomerato della Marmolada) e più in basso magmatiche (basalti, monzoniti), da cui derivano suoli fertili che permettono lo sviluppo di ricchi pascoli e boschi di piante d'alto fusto. La situazione delle Pale di San Lucano-Cima Pape ha ispirato al grande geologo austriaco E. Von Mojsisovics il concetto di "eteropia di facies".



In the surroundings of Casera Campigat (Sass Negher, Campo Boaro, Val delle Camorze, Coston della Vena) there emerge igneous rocks (pillow lava) allowing us to observe directly their coming into contact with dolomite rocks. This is an area that abounds in various minerals quartz, analcime, heulandite, chalcedony and even native copper.

From the Casera one has splendid view over the cliff escarpment of the Pale di San Lucano Group, covered by igneous rocks from Cima Pape. The development of the landscape was determined mainly by the lithology. The Gardès Valley (Val di Gardès) is the dividing point of two completely different kinds of environment. To the south are the carbonate rocks of the escarpment cliff of the Pala Group, with its layers inclined at approx. 40° (clinostratifications); they are covered by scarce vegetation composed mainly of dwarf mountain pine. To the north are the profiles of the volcanic clastic rocks (Formazione della Fernazza, the Marmolada Conglomerate) and igneous rocks further down (basalts and monzonites). The latter are transformed in fertile soil which allows the cultivation of rich pastures and high-tree woodland. The environment of Pale di San Lucano-Cima Pape has inspired the great Austrian geologist E. Von Mojsisovics to coin the notion of "facies eteropy."



Die vulkanischen Gesteine in kissenartiger Form (Kissenlava) in der Umgebung der Casera Campigat (Sass Negher, Campo Boaro, Val delle Camorze, Coston della Vena), sind ein Beispiel dafür, wie Eruptivgesteine mit Dolomitgesteinen in Kontakt gekommen sind. In diesem Gebiet sind zahlreiche Mineralien wie Quarz, Analcim, Heulandit, Chalzedon und sogar natürlichem Kupfer reichlich vorhanden.

Von der Casera aus hat man eine prachtvolle Aussicht über die Böschung der Pale di San Lucano-Gruppe, die von der Seite von Cima Pape, mit magmatischen Gesteinen bedeckt ist. Die Landschaftsentwicklung wurde hier hauptsächlich von der Lithologie bestimmt. Das Gardès-Tal (Val di Gardès) ist der Trennungspunkt zweier völlig unterschiedlicher Arten von Umgebungen. Im Süden befinden sich die Carbonatgesteinen der Böschung der Pala-Gruppe, deren Schichten ca. 40° schräggestellt sind (Klinostratifikationen); diese Gesteine sind durch spärliche Vegetation bedeckt, die hauptsächlich aus Zwergkiefern besteht. Im Norden sieht man die Profile der klastischen Vulkangesteine (F. della Fernazza, das Marmolada-Konglomerat) sowie die magmatischen Gesteine weiter unten (Basalte und Monsonite). Letztere wurden in fruchtbaren Boden verwandelt, wo der Anbau von Fettweiden und reichen Weiden und Waldländer möglich ist. Die Umgebung von Pale di San Lucano-Cima Pape hat den großen österreichischen Geologen E. von Mojsisovics dazu inspiriert, den Begriff „Facies Eteropie“ zu prägen.

14



Dal sentiero lungo il crinale dopo F.lla Cesurette si può osservare il torrente Liera, proveniente dalla valle glaciale sospesa del Pian delle Comelle, che incide in profondità la soglia glaciale con la forra dell'orrido delle Comelle e poi precipita attraverso una serie di cascate nella sottostante valle di Garès.

Liera Creek can be seen from the path alongside the crest, after the Cesurette mountain pass; it flows from the glacial valley of Pian delle Comelle which carves deep the edge of the glacier beginning with the gorge of Comelle and then plummets down a series of waterfalls towards the underlying Garès valley.

Wenn man dem Pfad entlang des Kamms folgt, kann man nach dem Cesurette-Gebirgspass auch den Liera-Bach sehen. Er fließt aus dem Gletschertal des Pian delle Comelle, das den Gletscherrand tief gleich am Anfang der die Comelle-Schlucht einschneidet, um dann durch eine Reihe von Wasserfällen Richtung des untergelegten Garès-Tals stürzt.